▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙口供紙、入籍紙、圍批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理。如蒙賜委、定當妥辦、謹啓告白、所爲垂青　寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲伍孖椏銀行二樓喊線詩麼　二二四〇

W. A. Cumyow　Car. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢

廣珍老舖　專用十足金葉　巧造時欵　金器

珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

雲哥永安藥房

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罇七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇二元武溪蛤蚧大補茶每劑三元四第一應驗脚氣丸每罇七毛五壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罇二元第一應驗痔瘻丸每罇壹元自製斷根癖藥每罇五毛花柳疳疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩二毛五新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

零沽自理

華埠舖在片町街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四

司理人楊金樹　葉昌仝啟

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理林立業　啓

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄來函取閱便寄

救急良方

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠添步街九百號

醫生曹統新男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波別浩泉醫寓

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

共屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co.　87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

◎清血消粒解毒丸

紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

每罇一圓二五　打十二圓五

◎皮膚止癢解毒水

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

每兩料銀一元五十五元

◎跌打積瘀作痛丸

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端
風痛氣項　骨節（从扌）軟　採服全料　收效十全

每盒一圓五　打十五圓

◎跌打外科如聖膏

此膏主治　跌打刀傷　癰疽芒果　蟮瘡疔瘡
損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

每罇五元

◎雄軍勦毒丹　每罇五元

花柳芒果　白濁疳疔　瘋癬等症
睪丸腫實　癢若虫行　楊梅結毒　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敢者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料武次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg, Pa.　余雲裳頌

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骰骨初求西醫用坭漿裹實兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骸骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal. 西女G, Mason上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿煲粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲毒敗難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

生隆棧參茸王桂藥材

新蛇三鞭藥酒每罇二元半

▲腰痛獨步藥水每罇二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎逢少丸每盒統　解扶元搜毒藥飄每瓶兜
龜鹿滋陰丸每盒統　神劫白濁藥水每罇忱
補腎壯陽酒每罇忱　外射白濁止痛水每罇忱
勃姑蛇大補藥水每罇忱　五淋白濁止痛丸每罇忱
夜夢遺精強腎丸每盒兜　花柳疳疔滑痛丸每罇忱
無夢滑精調補丸每盒忱　痼紅月妥每妙丸每罇忱
專治久年虛濁丸每盒兜　皮膚濕毒止痒水每罇忱
小腸氣痛斷根丸每罇忱　疎解內臟濕毒丸每兩紙
心腹痛無價金丹每罇兜　婦科合撒種子丸每盒兜
脚膊心胃痛藥水每罇兜　婦科壯元續嗣丸每罇統
化痰順氣止咳丸每罇忱　始創婦科阻孕丸每盒忱
久咳傷症痼嗽丸每盒統　刀傷止痛生肌水每罇忱
跌打吊痧止痛膏每張忱　壯陽久戰遲少丸每罇忱
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

駝名參三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精尚治思勞色慾傷虧百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

係證書

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敢者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave. S.　Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird　B. & B. Foreman C.P.R.　Shuswap B. C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科

總代理　GIM LEE YUEN LTD.　金利源

75-77 PENDER ST. EAST　VANCOUVER, B. C.

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓

花柳骨痛是人人之苦好者亦幾可發達之事也但偶一不慎遺患骨髓於全身且有破宗滅嗣之後悔惟服此丸有樂功頃刻之能藥有慧術之幼繼有終將延年之功

紅雲血癬丸　每料二十元

此症之由來皆緣毒質致血赤頑症中之最危險者也若不及時治之所有不堪問首之醜惟服此丸散其紅雲去其血癬確有破其歸緣瘋疾之功

水腫立消丸　每料十元　半料五元

腫有不不能藥肉不能藥木腫難小碎腫而傷及於皮膚倘不能以忍其痛何況於藥木乎設有既遭水腫之症或在四肢之一部抑移動於今身其痛苦莫可如那惟服此丸內有活潑血之能外有化形奏功之功名曰水腫立消丸誠不謬也

參茸夜夢遺精洩精丸　每料十元　半料五元

人之雖魂壯強當縱乎精力充足要若以愛斯反是若有縱欲過度以致遺精精滑症之最破元神者而精力日形衰退可不慎歟惟服此丸久久有真精補精之力故市上同此名詞之藥所可比擬者也

新久白濁丸　大盒五元　小盒三元五

此丸配製之得法經驗試驗驗試試驗而服之不外辦治而且有神效痛苦及牙伯淫精之患惟服此丸能無效中間小便而出既治之患難苦之悲無彼此其擬大有天壤之別

癖症神効丸　每料十元　半料十元

經症經症之病不一其患此症惟是求醫施藥不配以致不可收拾非苦也殺惟服此丸無論何等有效之經症治之

扯氣斷根丸　每料十元　半料十元

陰道而患扯氣之患殺不能而絕此其癒直期收其一生已也惟服此丸既有破其頑症之可能復有不論大時之如何幾幻果不論日期之久快苦難治之患不偶爲斷根之奏矣如坑上精且丸者前過因此症要明本醫生定能依症繕治可服法奏效

◎恭頌良醫

鄙人曾患生精洩精花柳骨痛腫痛脚科紅雲血癬花柳脚惡毒久年虛濁有時脚痛延綿因效無得先生療治兩月期預症除

黃章龍先生精醫奇藥惟脚症專利係外科靈之秘術專治花柳骨痛腫痛